

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE VALENCIA Y EL CONSORCIO HOSPITAL GENERAL UNIVERSITARIO DE VALENCIA, PARA LA REALIZACIÓN EN LOS MUNICIPIOS DE LA PROVINCIA DE LOS PROGRAMAS DE ANÁLISIS PARA LA PREVENCIÓN Y CONTROL DE LA LEGIONELA, Y DE LA RUTA DE LA SALUD, EN EL EJERCICIO 2018**

Valencia, a

**CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA DIPUTACIÓ PROVINCIAL DE VALÈNCIA I EL CONSORCI HOSPITAL GENERAL UNIVERSITARI DE VALÈNCIA, PER A LA REALITZACIÓ EN ELS MUNICIPIES DE LA PROVÍNCIA DELS PROGRAMES D'ANÀLISI PER A LA PREVENCIÓ I EL CONTROL DE LA LEGIONEL·LA, I DE LA RUTA DE LA SALUT, EN L'EXERCICI 2018**

València, a -2 OCT. 2018

## REUNIDOS

De una parte, el Ilmo. Sr. D. Antoni Francesc Gaspar Ramos, en calidad de presidente de la Diputación Provincial de Valencia, en nombre y representación de la misma, en virtud de lo establecido en el artículo 34.1.b) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, y en cumplimiento de lo dispuesto mediante acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno de la Corporación con fecha 27 de febrero de 2018, asistido por D. Vicente Boquera Matarredona, secretario general de la Diputación, en el ejercicio de las funciones de fedatario público que le atribuye el artículo 92 bis, 1.a) de la citada Ley.

De otra parte, la Hble. Sra. Dña. Ana Barceló Chico, consellera de Sanitat Universal i Salut Pública, en calidad de presidenta del Consejo de Gobierno del Consorcio Hospital General Universitario de Valencia, NIF Q4601065H, en adelante Consorcio, actuando en nombre y representación de dicha institución y de conformidad con las atribuciones que tiene conferidas por el artículo 14 de los Estatutos refundidos del Consorcio, según el texto

## REUNITS

D'una part, l'Il·lm. Sr. Antoni Francesc Gaspar Ramos, en qualitat de president de la Diputació Provincial de València, en nom i representació d'aquesta, en virtut del que estableix l'article 34.1.b) de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases del Règim Local, i en compliment d'allò que s'ha disposat mitjançant l'acord adoptat per la Junta de Govern de la Corporació amb data 27 de febrer de 2018, assistit pel Sr. Vicente Boquera Matarredona, secretari general de la Diputació, en l'exercici de les funcions de fedatari públic que li atribueix l'article 92 bis, 1.a) de la llei esmentada.

D'una altra part, l'Hble. Sra. Ana Barceló Chico, consellera de Sanitat Universal i Salut Pública, en qualitat de presidenta del Consell de Govern del Consorci Hospital General Universitari de València, NIF Q4601065H, d'ara en avant Consorci, actuant en nom i representació d'aquesta institució i de conformitat amb les atribucions que té conferides per l'article 14 dels Estatuts refosos del Consorci, segons el text aprovat



aprobado mediante el Convenio de colaboración entre la Conselleria de Sanidad de la Generalitat Valenciana y la Diputación Provincial de Valencia, con fecha 29 de marzo de 2006, publicado en el DOGV de 29 de mayo del mismo año. A efectos de domicilio social se fija la avenida de Tres Cruces, 2, de Valencia, de acuerdo con el artículo 1.3 de los citados Estatutos.

Ambos intervinientes se reconocen mutuamente capacidad suficiente para la firma del presente documento y, en consecuencia,

## EXPONEN

**I.** La Diputación Provincial de Valencia, en el marco de las políticas sanitarias, contribuye al desarrollo de programas para preservar, proteger y promover la salud de la población mediante el impulso de acciones colectivas o sociales, en coordinación con instituciones y entidades públicas.

**II.** El Consorcio tiene como objeto la prestación de la asistencia y servicios sanitarios, socio-sanitarios, sociales y de desarrollo del conocimiento, así como la participación en programas de promoción de la salud, prevención de enfermedades y rehabilitación.

**III.** El Real Decreto 865/2003, de 4 de julio, establece los criterios higiénico-sanitarios para la prevención y control de la legionelosis, mediante la adopción de medidas higiénico-sanitarias en aquellas instalaciones en las que la legionela es capaz de proliferar y diseminarse.

**IV.** El Consorcio cuenta con una Sección de Microbiología Ambiental, incluida en el Servicio de Microbiología, que es el único

per mitjà del Conveni de col·laboració entre la Conselleria de Sanitat de la Generalitat Valenciana i la Diputació Provincial de València, amb data 29 de març de 2006, publicat en el DOGV de 29 de maig del mateix any. Als efectes de domicili social es fixa l'avinguda de Tres Creus, 2, de València, d'acord amb l'article 1.3 dels Estatuts esmentats.

Ambdós intervinents es reconeixen mútuament capacitat suficient per a la firma del present document i, en conseqüència,

## EXPOSEN

**I.** La Diputació Provincial de València, en el marc de les polítiques sanitàries, contribueix al desenvolupament de programes per a preservar, protegir i promoure la salut de la població per mitjà de l'impuls d'accions col·lectives o socials, en coordinació amb institucions i entitats públiques.

**II.** El Consorci té com a objecte la prestació de l'assistència i els serveis sanitaris, sociosanitaris, socials i de desenvolupament del coneixement, com també la participació en programes de promoció de la salut, prevenció de malalties i rehabilitació.

**III.** El Reial Decret 865/2003, de 4 de juliol, estableix els criteris higiénico-sanitaris per a la prevenció i el control de la legionel·losi, per mitjà de l'adopció de mesures higiénico-sanitàries en aquelles instal·lacions en què la legionel·la és capaç de proliferar i disseminar-se.

**IV.** El Consorci compta amb una Secció de Microbiologia Ambiental, inclosa en el Servei de Microbiologia, que és l'únic servei



servicio de un hospital público de la Comunidad Valenciana que está acreditado en su competencia técnica por ENAC (Entidad Nacional de Acreditación) para el análisis de la legionela desde el año 2008 (expediente de acreditación nº 633/1222). Esta acreditación avala la validez técnica de los resultados emitidos y su adecuación para el control de la legionela en instalaciones de agua.

V. Además, el Consorcio, dispone de los medios necesarios para la realización de las acciones de protección de la salud y prevención de enfermedades dirigidas a la comunidad y a las familias, incluidas en el Programa La Ruta de la Salud.

VI. La Diputación Provincial de Valencia, a través del Área de Bienestar Social, colabora con los ayuntamientos en el ejercicio de la competencia municipal de protección de la salubridad pública establecido en el artículo 25.2.j) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, facilitando la realización de acciones destinadas a la mejora y control de la salud pública y a la consecución de una mayor calidad de vida para la población, en el marco de la competencia provincial de asistencia y cooperación jurídica, económica y técnica a los municipios, especialmente los de menor capacidad económica y de gestión, establecida en el artículo 36.1 b) del citado texto legal.

VII. La Diputación Provincial de Valencia y el Consorcio están interesados en aunar esfuerzos para la prevención y el tratamiento de la legionela en las instalaciones propias determinadas por cada ayuntamiento en su proyecto, así como para la realización de acciones estratégicas orientadas a la promoción y protección de la salud de la población municipal.

d'un hospital públic de la Comunitat Valenciana que està acreditat en la seua competència tècnica per ENAC (Entitat Nacional d'Acreditació) per a l'anàlisi de la legionel·la des de l'any 2008 (expedient d'acreditació núm. 633/1222). Aquesta acreditació avala la validesa tècnica dels resultats emesos i la seua adequació per al control de la legionel·la en instal·lacions d'aigua.

V. A més, el Consorci disposa dels mitjans necessaris per a la realització de les accions de protecció de la salut i prevenció de malalties dirigides a la comunitat i a les famílies, incloses en el programa La Ruta de la Salut.

VI. La Diputació Provincial de València, a través de l'Àrea de Benestar Social, col·labora amb els ajuntaments en l'exercici de la competència municipal de protecció de la salubritat pública establida en l'article 25.2.j) de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases del Règim Local, facilitant la realització d'accions destinades a la millora i control de la salut pública i a la consecució d'una major qualitat de vida per a la població, en el marc de la competència provincial d'assistència i cooperació jurídica, econòmica i tècnica als municipis, especialment els de menor capacitat econòmica i de gestió, establida en l'article 36.1 b) de l'esmentat text legal.

VII. La Diputació Provincial de València i el Consorci estan interessats a unir esforços per a la prevenció i el tractament de la legionel·la en les instal·lacions pròpies determinades per cada ajuntament en el seu projecte, com també per a la realització d'accions estratègiques orientades a la promoció i la protecció de la salut de la població municipal.



Por todo ello, y en la firme creencia del eficaz servicio que ello pueda dar a los ayuntamientos, las partes formalizan el Convenio con arreglo a las siguientes

## CLÁUSULAS

### *Primera. Objeto*

El presente Convenio tiene como objeto establecer los términos de la colaboración entre la Diputación Provincial de Valencia, a través del Área de Bienestar Social, y el Consorcio, para la realización de los siguientes programas:

- a) Análisis para la prevención y control de la legionela. Este programa está destinado a los municipios de la provincia de Valencia cuyo censo de población no supere los diez mil habitantes, y está orientado a la elaboración de los análisis de legionela que por la normativa vigente tienen la obligación de realizar en sus instalaciones propias.
- b) La Ruta de la Salud. El programa está destinado a todos los municipios de la provincia, excepto Valencia capital, y está orientado a la acción estratégica de acercamiento a las comunidades y familias de un servicio de salud programado y preventivo.

Los ayuntamientos beneficiarios se determinarán en la resolución de concesión de la convocatoria, comunicándose al Consorcio la relación de solicitudes estimadas para cada uno de los programas objeto del presente Convenio.

Per tot això, i en la ferma creença de l'eficaç servei que això puga donar als ajuntaments, les parts formalitzen el Conveni d'acord amb les següents

## CLÀUSULES

### *Primera. Objecte*

El present Conveni té com a objecte establir els termes de la col·laboració entre la Diputació Provincial de València, a través de l'Àrea de Benestar Social, i el Consorci, per a la realització dels programes següents:

- a) Anàlisi per a la prevenció i control de la legionel·la. Aquest programa està destinat als municipis de la província de València el cens de població dels quals no supere els deu mil habitants, i està orientat a l'elaboració de les anàlisis de legionel·la que per la normativa vigent tenen l'obligació de realitzar en les seues instal·lacions pròpies.
- b) La Ruta de la Salut. El programa està destinat a tots els municipis de la província, excepte València capital, i està orientat a l'acció estratègica d'acostament a les comunitats i famílies d'un servei de salut programat i preventiu.

Els ajuntaments beneficiaris es determinaran en la resolució de concessió de la convocatòria, i es comunicarà al Consorci la relació de sol·licituds estimades per a cadascun dels programes objecte del present Conveni.



## **Segunda. Obligaciones de la Diputación Provincial de Valencia**

La Diputación Provincial de Valencia financiará estos programas con cargo a la aplicación presupuestaria 607.311.01.462.00, por un importe máximo de 126.480 €, distribuidos de la siguiente manera:

- a) La cuantía de 25.680 € para el programa de Análisis para la prevención y control de la legionela en 107 municipios, realizando 4 analíticas por cada uno de ellos. El importe por municipio será de 240 €, a razón de 60 €/muestra. En dicho importe quedará incluida la recogida de las muestras y el transporte de las mismas.
- b) La cuantía de 100.800 € para el desarrollo del programa La Ruta de la Salud en 84 municipios, a razón de 1.200 € por jornada, incluido el desplazamiento de los profesionales y del material, así como el conductor en vehículo del Consorcio.

En todo caso, ambos programas tienen carácter gratuito para los ayuntamientos.

## **Tercera. Obligaciones del Consorcio**

El Consorcio se compromete a:

- a) Aportar los dispositivos y el personal cualificado de su Servicio de Microbiología, Sección de Microbiología Ambiental, para la realización de los análisis de legionela en 107 municipios, realizando 4 analíticas por cada uno de ellos, en los términos establecidos en la convocatoria. Se realizarán las siguientes actuaciones:
  - Recogida de muestras realizadas por personal técnico del propio Servicio de Microbiología del Consorcio, acompañados por un representante

## **Segona. Obligacions de la Diputació Provincial de València**

La Diputació Provincial de València finançarà aquests programes amb càrrec a l'aplicació pressupostària 607.311.01.462.00, per un import màxim de 126.480 €, distribuïts de la manera següent:

- a) La quantia de 25.680 € per al programa d'Anàlisi per a la prevenció i control de la legionel·la en 107 municipis, realitzant 4 analítiques per cadascun d'ells. L'import per municipi serà de 240 €, a raó de 60 €/mostra. En aquest import quedarà inclosa la recollida de les mostres i el seu transport.
- b) La quantia de 100.800 € per al desenvolupament del programa La Ruta de la Salut en un màxim de 84 municipis, a raó de 1.200 € per jornada, inclòs el desplaçament dels professionals i del material, com també el conductor en vehicle del Consorci.


En tot cas, ambdós programes tenen caràcter gratuït per als ajuntaments.

## **Tercera. Obligacions del Consorci**


El Consorci es compromet a:

- a) Aportar els dispositius i el personal qualificat del seu Servei de Microbiologia, Secció de Microbiologia Ambiental, per a la realització de les anàlisis de legionel·la en 107 municipis, realitzant 4 analítiques per cadascun d'ells, en els termes establits en la convocatòria. Es realitzaran les actuacions següents:
  - Recollida de mostres realitzades per personal tècnic del Servei de Microbiologia del Consorci mateix, acompanyats per un representant






municipal. A tal efecto, previamente mantendrán reuniones con cada uno de los ayuntamientos incluidos en el proyecto, que nombrarán un representante de contacto para valorar los lugares que deben ser controlados en cada municipio, siguiendo las directrices que establezca la Diputación.



Posteriormente los expertos del Servicio de Microbiología del Consorcio, con la colaboración de técnicos de la Dirección General de Salud Pública de la Conselleria de Sanidad Universal y Salud Pública, decidirán qué lugares deben de ser controlados en cada municipio, de manera que estén comprendidos dentro del grupo de instalaciones de riesgo recogidas en el Real Decreto 865/2003.

- 
- Análisis microbiológico de legionela en todo tipo de aguas destinadas al consumo humano y aguas tratadas no destinadas al consumo humano, mediante:
    - Detección y recuento por cultivo e identificación según norma ISO 11731.
    - Detección de DNA mediante PCR en tiempo real.
  - Análisis de otros parámetros microbiológicos (recuento de aerobios), según Real Decreto 865/2003.
  - Asesoramiento para la valoración de los resultados, de acuerdo con los criterios del Real Decreto 865/2003, que serán interpretados por el grupo de expertos en legionela del Consorcio, efectuando las recomendaciones sobre las acciones a adoptar si aparecen puntos positivos.

municipal. A aquest efecte, prèviament mantindran reunions amb cadascun dels ajuntaments inclosos en el projecte, que anomenaran un representant de contacte per a valorar els llocs que han de ser controlats en cada municipi, seguint les directrius que establisca la Diputació.

Posteriorment els experts del Servei de Microbiologia del Consorci, amb la col·laboració de tècnics de la Direcció General de Salut Pública de la Conselleria de Sanitat Universal i Salut Pública, decidiran quins llocs deuen de ser controlats en cada municipi, de manera que estiguen compresos dins del grup d'instal·lacions de risc arreplegues en el Reial Decret 865/2003.

- Anàlisi microbiològic de legionel·la en qualssevol tipus d'aigües destinades al consum humà i aigües tractades no destinades al consum humà, per mitjà de:
  - Detecció i recompte per cultiu i identificació segons norma ISO 11731.
  - Detecció d'ADN per mitjà de PCR en temps real.
- Anàlisi d'altres paràmetres microbiològics (recompte d'aerobis), segons Reial Decret 865/2003.
- Assessorament per a la valoració dels resultats, d'acord amb els criteris del Reial Decret 865/2003, que seran interpretats pel grup d'experts en legionel·la del Consorci, tot efectuant les recomanacions sobre les accions a adoptar si apareixen punts positius.

Desde el Servicio de Microbiología del Consorcio se realizará de oficio el trámite de información a la Diputación, en caso de que haya algún resultado que se considere relevante.

Des del Servici de Microbiologia del Consorci es realitzarà d'ofici el tràmit d'informació a la Diputació, en el cas que hi haja algun resultat que es considere rellevant.

- b) Desarrollar el programa La Ruta de la Salud en un máximo de 84 municipios, proporcionando el personal cualificado y los medios materiales para la realización de las siguientes actividades:

- b) Desenvolupar el programa La Ruta de la Salut en un màxim de 84 municipis, tot proporcionant el personal qualificat i els mitjans materials per a la realització de les activitats següents:

## CHARLAS

- Obesidad, nutrición y ejercicio físico. La diabetes.
- Factores de riesgo cardiovascular. Prevención del ictus y el infarto.
- Enfermedades respiratorias: EPOC, apnea del sueño, la gripe y la vacunación.
- Osteoporosis, artrosis y otras enfermedades reumatológicas y de los huesos.

## XARRADES

- Obesitat, nutrició i exercici físic. La diabetis.
- Factors de risc cardiovascular. Prevenció de l'ictus i l'infart.
- Malalties respiratòries: EPOC, apnea de la son, la gripe i la vacunació.
- Osteoporosi, artrosi i altres malalties reumatològiques i dels ossos.

## TALLERES

- Talleres de ejercicio físico. Promover la enseñanza de ejercicios para la prevención y control de síntomas en patología prevalentes (espalda, hombros, caderas y rodillas).
- Manejo y utilización de desfibriladores automáticos y primeros auxilios cardiológicos (previa petición del ayuntamiento).

## TALLERS

- Tallers d'exercici físic. Promoure l'ensenyança d'exercicis per a la prevenció i control de símptomes en patologies prevalents (esquena, muscles, malucs i genolls).
- Maneig i utilització de desfibril·ladors automàtics i primers auxilis cardiològics (prèvia petició de l'ajuntament).

## PRUEBAS

- Estación riesgo cardiovascular: cálculo del riesgo, toma de tensión, glucemia y electrocardiograma.
- Estación neumología: espirometría, cooximetría, prevención y vacunación contra la gripe.

## PROVES

- Estació risc cardiovascular: càlcul del risc, presa de tensió, glucèmia i electrocardiograma.
- Estació pneumologia: espirometria, cooximetria, prevenció i vacunació contra la grip.



- Estación nutrición: consejos de nutrición y ejercicio físico, masa corporal y bioimpedanciometrías.
- Estación osteoporosis: cálculo de fractura ósea, osteoporosis, consejos para prevenir la osteoporosis.
- Estación prevención del cáncer: información sobre programas existentes referentes a cáncer de mama, colon, etc.

El programa incluye, además, una mesa informativa sobre hábitos saludables.

Excepcionalmente, y a solicitud de los ayuntamientos beneficiarios, se podrá pactar una jornada monográfica entre las siguientes:

- El paciente oncológico: nutrición, ejercicio, salud y belleza.
- Nutrición sana e inteligente: mayores y jóvenes.
- Enfermedades respiratorias y gripe.
- Enfermedades reumáticas y osteoporosis; deporte y salud.

El Consorcio se coordinará con un representante del ayuntamiento para facilitar la organización de las jornadas, el cual asistirá a la presentación del programa.

- c) Hacer constar la colaboración de la Diputación mediante la inserción de su logotipo en cuanto material de imprenta edite, así como en todas las actividades de difusión que se realicen. En el material gráfico, el logotipo de la Diputación figurará en lugar visible y con el mismo tratamiento, en cuanto a tamaño y posición, que el del Consorcio. Asimismo, se obliga a la publicación de todo el material en las dos lenguas oficiales. En el caso que se opte por una

- Estació nutrició: consells de nutrició i exercici físic, massa corporal i bioimpedanciometries.
- Estació osteoporosi: càlcul de fractura òssia, osteoporosi, consells per a previndre l'osteoporosi.
- Estació prevenció del càncer: informació sobre programes existents referents a càncer de mama, còlon, etc.

El programa inclou, a més, una taula informativa sobre hàbits saludables.

Excepcionalment, i a sol·licitud dels ajuntaments beneficiaris, es podrà pactar una jornada monogràfica entre les següents:

- El pacient oncològic: nutrició, exercici, salut i bellesa.
- Nutrició sana i intel·ligent: majors i joves.
- Malalties respiratòries i grip.
- Malalties reumàtiques i osteoporosi; esport i salut.

El Consorci es coordinarà amb un representant de l'ajuntament per a facilitar l'organització de les jornades, el qual assistirà a la presentació del programa.

- c) Fer constar la col·laboració de la Diputació per mitjà de la inserció del seu logotip en tot el material d'impremta que edite, i també en totes les activitats de difusió que es facen. En el material gràfic, el logotip de la Diputació figurarà en un lloc visible i amb el mateix tractament, quant a grandària i posició, que el del Consorci. Així mateix, s'obliga a la publicació de tot el material en les dues llengües oficials. En el cas que s'opte per una sola, la llengua serà el



sola, la lengua será el valenciano, remitiendo al menos un ejemplar de todo el material publicado.

d) Justificar ante la Diputación Provincial de Valencia la realización de las actuaciones objeto del presente Convenio.

e) Someterse a las actuaciones de comprobación que realice la Corporación provincial, así como cualquier otra acción de comprobación técnica y financiera que puedan realizar los órganos de control competentes, aportando cuanta información les sea requerida y colaborando con el seguimiento y la evaluación mediante los instrumentos que se articulen en el ejercicio de las actuaciones.

f) Hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias i frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

g) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación aplicable al Consorcio, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

h) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

#### **Cuarta. Justificación y abono**

El abono se efectuará una vez justificada la realización de las acciones objeto del presente Convenio. Para ello, el Consorcio deberá remitir a la Corporación provincial informe técnico y certificado de los fedatarios municipales confirmando la realización de la actividad.

valencià, i es remetrà almenys un exemplar de tot el material publicat.

d) Justificar davant de la Diputació Provincial de València la realització de les actuacions objecte del present Conveni.

e) Sotmetre's a les actuacions de comprovació que duga a terme la Corporació provincial, com també a qualsevol altra acció de comprovació tècnica i financera que puguen realitzar els òrgans de control competents, aportant tota la informació que els siga requerida i col·laborant amb el seguiment i l'avaluació per mitjà dels instruments que s'articulen en l'exercici de les actuacions.

f) Trobar-se al corrent en el compliment de les obligacions tributàries i enfront de la Seguretat Social imposades per les disposicions vigents.

g) Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i la resta de documents degudament auditats en els termes exigits per la legislació aplicable al Consorci, amb la finalitat de garantir l'adequat exercici de les facultats de comprovació i control.

h) Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, inclosos els documents electrònics, mentre puguen ser objecte de les actuacions de comprovació i control.

#### **Quarta. Justificació i abonament**

L'abonament s'efectuarà una vegada justificada la realització de les accions objecte del present Conveni. Per a això, el Consorci haurà de remetre a la Corporació provincial informe tècnic i certificat dels fedataris municipals confirmant la realització de l'activitat.



Se fija como término para la presentación de la documentación antes mencionada, el día 16 de noviembre de 2018, debiendo realizarse en el Registro General de la Diputación Provincial de Valencia, o por cualquiera de los medios establecidos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, sin perjuicio de lo establecido en la disposición final séptima de la citada Ley.

**Quinta. Órgano mixto de seguimiento y control**

Con el fin de facilitar la coordinación y el seguimiento del presente Convenio se podrá constituir una Comisión Mixta, integrada paritariamente por dos representantes de cada una de las entidades firmantes.

En la designación de los integrantes de la Comisión, se procurará por ambas entidades la presencia equilibrada de hombres y mujeres.

La Comisión velará por el buen cumplimiento de este Convenio y a tal fin podrá aprobar las directrices que lo desarrollen, resolver los conflictos que puedan surgir entre las partes y, en general, proponer y acordar, en su caso, las medidas que contribuyan al mejor desarrollo de las actividades previstas en el mismo.

Los acuerdos, actas e informes de esta Comisión serán remitidos a la diputada del Área de Bienestar Social de la Diputación Provincial de Valencia y al gerente del Consorcio.

**Sexta. Protección de datos de carácter personal**

Las partes manifiestan que conocen y se someten de forma expresa a la Ley

Es fixa com a terme per a la presentació de la documentació abans esmentada el dia 16 de novembre de 2018, que haurà de fer-se en el Registre General de la Diputació Provincial de València o per qualsevol dels mitjans establits en l'article 16.4 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques, sense perjudici del que estableix la disposició final setena de l'esmentada Llei.

**Cinquena. Òrgan mixt de seguiment i control**

A fi de facilitar la coordinació i el seguiment del present Conveni es podrà constituir una Comissió Mixta, integrada paritàriament per dos representants de cadascuna de les entitats firmants.

En la designació dels integrants de la Comissió, es procurarà per ambdues entitats la presència equilibrada d'hòmens i dones.

La Comissió vetlarà pel bon compliment d'aquest Conveni i amb aquest fi podrà aprovar les directrius que el desenvolupen, resoldre els conflictes que puguen sorgir entre les parts i, en general, proposar i acordar, si és el cas, les mesures que contribuïsquen al millor desenvolupament de les activitats previstes en el conveni.

Els acords, actes i informes d'esta Comissió seran remesos a la diputada de l'Àrea de Benestar Social de la Diputació Provincial de València i al gerent del Consorci.

**Sisena. Protecció de dades de caràcter personal**

Les parts manifesten que coneixen i se sotmeten de forma expresa a la Llei



Orgànica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y demás legislación aplicable, cumpliendo diligentemente las obligaciones relativas a la obtención de los oportunos consentimientos y de información en la recogida de los datos de carácter personal que en desarrollo de las actuaciones sean incorporados a un fichero de su titularidad, adoptando las medidas técnicas y organizativas necesarias para mantener el nivel de seguridad requerido, en atención a la naturaleza de los datos personales tratados.

Las partes consienten en que los datos personales tratados para el desarrollo del proyecto se puedan incorporar a ficheros de titularidad de cada una de ellas con la única finalidad de proceder a la adecuada gestión de las actuaciones.

En ningún caso se producirá en el marco del presente Convenio, cesión, comunicación o acceso de cualquier tipo a datos personales contenidos en los ficheros de las respectivas entidades firmantes por parte de terceros, salvo accesos necesarios para la realización de las actividades.

El personal del Consorcio está obligado al secreto profesional respecto de los datos e información de los que tenga conocimiento con motivo de la ejecución del proyecto objeto del presente Convenio, así como al deber de guardarlos.

### **Séptima. Vigencia del Convenio**

El Convenio tendrá vigencia desde la fecha de su firma hasta el 31 de diciembre de 2018.

### **Octava. Publicidad y difusión**

Una vez suscrito este Convenio, las entidades firmantes publicarán el texto del mismo en sus páginas web.

Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, i la resta de legislació aplicable, complint diligentment les obligacions relatives a l'obtenció dels consentiments oportuns i d'informació en la recollida de les dades de caràcter personal que en desplegament de les actuacions siguen incorporats a un fitxer de la seua titularitat, tot adoptant les mesures tècniques i organitzatives necessàries per a mantindre el nivell de seguretat requerit, en atenció a la naturalesa de les dades personals tractades.

Les parts consenten que les dades personals tractades per al desenvolupament del projecte es puguen incorporar a fitxers de titularitat de cadascuna d'elles amb l'única finalitat de procedir a l'adequada gestió de les actuacions.

En cap cas no es produirà en el marc del present Conveni, cessió, comunicació o accés de qualsevol tipus a dades personals contingudes en els fitxers de les respectives entitats firmants per part de tercers, excepte accessos necessaris per a la prestació de les activitats.

El personal del Consorci està obligat al secret professional respecte de les dades i la informació de la qual tinga coneixement amb motiu de l'execució del projecte objecte del present Conveni, com també al deure de guardar-les.

### **Setena. Vigència del Conveni**

El Conveni tindrà vigència des de la data de la seua firma fins al 31 de desembre de 2018.

### **Octava. Publicitat i difusió**

Una vegada subscrit este Conveni, les entitats firmants publicaran el text del mateix en les seues pàgines web.



### **Novena. Resolución del Convenio**

Este Convenio, de conformidad con lo establecido en el artículo 51 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, podrá resolverse por las siguientes causas:

- a) El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin haberse acordado la prórroga del mismo
- b) El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- c) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.
- d) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.
- e) Por cualquier otra causa distinta de las anteriores prevista en el convenio o en otras leyes.

Asimismo, podrá resolverse por denuncia de cualquiera de las partes, debiendo notificarlo por escrito a la otra con dos meses de antelación.

No obstante lo anterior, si cuando concurra cualquiera de las causas de resolución del convenio existen actuaciones en curso de ejecución, las partes, podrán acordar la continuación y finalización de las actuaciones en curso que consideren oportunas, estableciendo un plazo improrrogable para su finalización.

### **Décima. Naturaleza y régimen jurídico**

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa, quedando fuera del ámbito de aplicación del texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, de conformidad con lo dispuesto en su artículo 4.1 c).

### **Novena. Resolució del Conveni**

Este Conveni, de conformitat amb el que estableix l'article 51 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, podrà resoldre's per les causes següents:

- a) El transcurs del termini de Vigència del conveni sense haver-se acordat la pròrroga del mateix
- b) L'acord unànime de tots els firmants.
- c) L'incompliment de les obligacions i compromisos assumits per part d'algun dels firmants.
- d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
- e) Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en el conveni o en altres lleis.

Així mateix, podrà resoldre's per denúncia de qualsevol de les parts, havent de notificar-ho per escrit a l'altra amb dos mesos d'antelació.

No obstant això, si quan concórrega qualsevol de les causes de resolució del conveni hi ha actuacions en curs d'execució, les parts, podran acordar la continuació i finalització de les actuacions en curs que consideren oportunes, establint un termini improrrogable per a la seua finalització.

### **Desena. Naturalesa i règim jurídic**

El present Conveni té naturalesa administrativa i queda fora de l'àmbit d'aplicació del text refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, aprovat pel Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, de conformitat amb el que es disposa en el seu article 4.1 c).



Asimismo, para todos aquellos extremos no previstos en este Convenio, se estará a lo dispuesto en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, el Decreto 176/2014, de 10 de octubre, del Consell y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

En todo caso, las controversias que puedan surgir sobre la interpretación, modificación, ejecución, resolución y efectos que puedan derivarse del presente Convenio se resolverán entre las partes en el seno de la Comisión Mixta, agotando todas las formas posibles de conciliación para llegar a una solución amistosa.

Si no pudiera alcanzarse dicho acuerdo, las posibles controversias serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Ambas partes, en la representación que ostentan y en prueba de conformidad con su contenido, firman por triplicado ejemplar, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓ  
PROVINCIAL DE VALÈNCIA

Antoni Francese Gaspar Ramos

Així mateix, per a tots aquells extrems no previstos en aquest Conveni, caldrà ajustar-se al que disposa la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, el Decreto 176/2014, de 10 de octubre, del Consell i qualsevol altra disposició normativa que per la seua naturalesa poguera resultar d'aplicació.

En tot cas, les controvèrsies que puguen sorgir sobre la interpretació, modificació, execució, resolució i efectes que puguen derivar-se del present Conveni es resoldran entre les parts en el si de la Comissió Mixta, i s'esgotaran totes les formes possibles de conciliació per a arribar a una solució amistosa.

Si no poguera aconseguir-se el dit acord, les possibles controvèrsies seran sotmeses a l'orde jurisdiccional contenciós-administratiu.

Ambdues parts, en la representació que tenen i en prova de conformitat amb el seu contingut, firmen per triplicat exemplar, en el lloc i la data indicats en l'encapçalament.

LA CONSELLERA DE SANITAT  
UNIVERSAL I SALUT PÚBLICA I  
PRESIDENTA DEL CONSELL DE  
GOVERN DEL CHGUV

Ana Barceló Chico

EL SECRETARI GENERAL  
DE LA DIPUTACIÓ PROVINCIAL DE  
VALÈNCIA

Vicente Boquera Matarredona

REGISTRO AUXILIAR DE  
CONVENIOS

N.º 163/18